

# EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

---

*Dokument ze zasedání*

KONEČNÉ ZNĚNÍ  
**A6-0341/2005**

30. 11. 2005

## ZPRÁVA

o sítích žen: rybolov, chov ryb a diverzifikace  
(2004/2263(INI))

Výbor pro rybolov

Zpravodajka: Elspeth Attwooll

## OBSAH

	<b>Strana</b>
NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU .....	3
VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....	8
STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVA ŽEN A ROVNOST POHLAVÍ.....	12
NÁVRHY .....	12
POSTUP.....	14
POSTUP.....	15

## NÁVRH USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

### o sítích žen: rybolov, chov ryb a diverzifikace (2004/2263(INI))

*Evropský parlament,*

- s ohledem na nařízení Rady (ES) č.1260/1999 ze dne 21. června 1999 o obecných ustanoveních o strukturálních fondech<sup>1</sup>,
  - s ohledem na inovační akce financované v rámci finančního nástroje pro orientaci rybolovu (FNOR) na základě článku 22 nařízení Rady (ES) 1260/1999,
  - s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2792/1999 ze dne 17. prosince 1999 o pravidlech a podmínkách pro strukturální pomoc Společenství v odvětví rybářství<sup>2</sup>,
  - s ohledem na konferenci o úloze žen v odvětví rybářství, kterou uspořádala Evropská komise ve dnech 23.–24. ledna 2003,
  - s ohledem na své usnesení ze dne 3. července 2003 o ženách ve venkovských oblastech Evropské unie na základě dílčího hodnocení společné zemědělské politiky Evropské unie<sup>3</sup>,
  - s ohledem na návrh Komise na nařízení Rady o Evropském rybářském fondu (KOM(2004)0497),
  - s ohledem na své usnesení ze dne 6. července 2005 o návrhu Komise na nařízení Rady o Evropském rybářském fondu<sup>4</sup>,
  - s ohledem na články 13, 32, 137, 141 a 158 Smlouvy o založení Evropského společenství,
  - s ohledem na úroveň rozvoje sítí žen v oblastech závislých na rybolovu,
  - s ohledem na článek 45 jednacího řádu,
  - s ohledem na zprávu Výboru pro rybolov a stanovisko Výboru pro práva žen a rovnost pohlaví (A6-0341/2005),
- A. vzhledem k tomu, že úloha žen v oblastech závislých na rybolovu je tradičně z velké části přehlížena,
- B. vzhledem k tomu, že ženy sice tvoří jen malé procento těch, kteří se přímo zabývají

---

<sup>1</sup> Úř. věst. L 161, 26.6.1999, p. 1.

<sup>2</sup> Úř. věst. L 337, 30.12.1999, p. 10.

<sup>3</sup> Úř. věst. C 74 E, 24.3.2004, p. 882.

<sup>4</sup> Přijaté texty, P6\_TA(2004)0282.

výlovem ryb, ale ve skutečnosti jsou činné v oblasti sběru a chovu vodních živočichů, zpracování produkce, marketinku, výzkumu, žurnalistiky, řízení, obchodu, vzdělávání, včetně osvěty v otázkách bezpečnosti na moři, působí v zastupitelských orgánech a zajišťují další formy podpory osobám zaměstnaným v odvětví rybářství,

- C. vzhledem k tomu, že přes výraznou ekonomickou hodnotu těchto činností a jejich všeobecný přínos pro odvětví vykonávají ženy mnoho z nich dobrovolně bez nároku na odměnu nebo za velmi nízkou mzdu, a v důsledku toho nemají dostatečnou sociální ochranu, vzhledem k tomu, že tato práce je také často spojena s vysokou mírou rizika nebo s vážnými zdravotními následky,
  - D. vzhledem k tomu, že se v tomto ohledu nachází v obdobném postavení jako ženy v zemědělství,
  - E. vzhledem k tomu, že ženy mají zvláště dobré předpoklady pro poskytování informací o sociálně ekonomických důsledcích provádění společné rybářské politiky, společné zemědělské politiky a o dopadech restrukturalizace na tato odvětví,
  - F. vzhledem k tomu, že od konference o ženách v odvětví rybářství, kterou Komise uspořádala, získala práce žen v oblastech závislých na rybolovu sice větší uznání a rozšířilo se zakládání sítí žen, zdá se však, že neexistuje dostatek informací o počtu a charakteru těchto sítí,
  - G. vzhledem k tomu, že sítě žen neslouží pouze k poskytování vzájemné podpory, ale mohou také významně přispět k hospodářskému a sociálnímu rozvoji oblastí závislých na rybolovu,
  - H. vzhledem k tomu, že se tyto sítě stále omezují pouze na místní a regionální úroveň, jejich rozvoj je v rámci Evropské unie nerovnoměrný a je obzvláště nedostatečný v nových členských státech.
  - I. vzhledem k tomu, že síť žen Severního moře je zastoupena v regionálním poradním výboru Severního moře,
  - J. vzhledem k tomu, že v odvětví rybářství stále existuje příliš mnoho právních a sociálních bariér pro plnou účast žen v zastupitelských orgánech, které mohou dokonce vést k tomu, že v některých komunitách nebo sdruženích je ženám znemožněn přístup do rozhodovacích orgánů;
1. oceňuje úlohu, kterou Komise sehrála uspořádáním konference o úloze žen v odvětví rybářství v lednu roku 2003 a financováním několika inovativních opatření; vítá její záměr uspořádat v blízké budoucnosti další konferenci, domnívá se však, že pokrok, kterého bylo dosud dosaženo, není dostatečný;
  2. vyzývá Komisi a členské státy, aby zahájily nezbytné kroky, které povedou k právnímu i společenskému uznání, podpoře a ocenění práce žen v odvětví rybářství, zároveň žádá, aby Komise a členské státy přijaly opatření, které povedou ke zlepšení

životních podmínek žen v odvětví rybnářství, jejich rodin a společnosti, ve které žijí, a zejména aby zajistily uplatňování jejich sociálních a hospodářských práv, jako jsou platová rovnost, podpora v nezaměstnanosti v případě přerušeni pracovní činnosti (dočasné nebo trvalé), právo na získání důchodového příspěvku, sladění pracovního a rodinného života a dostupnost mateřské dovolené, dostupnost sociálního zabezpečení a bezplatné zdravotní péče a bezpečnost a ochrana při práci;

3. vyzývá Komisi, aby co nejdříve vypracovala zprávu o charakteru a rozsahu sítí žen v odvětví rybnářství v celé Evropské unii a aby v ní věnovala zvláštní pozornost situaci v nových členských státech;
4. zdůrazňuje, že vysoce aktivní zapojení žen do různých činností spadajících do odvětví rybnářství přispívá na jedné straně k zachování kulturních tradic a charakteristických postupů, a na straně druhé k pokračování jejich komunit, čímž se chrání kulturní rozmanitost těchto oblastí;
5. uvědomuje si, že tyto sítě vznikly především na základě místních a regionálních iniciativ, a vyzývá Komisi, aby přezkoumala konkrétní opatření s cílem aktivně podpořit další rozvoj stávajících sítí tam, kde jsou méně konsolidované, a jejich vytváření v místech, kde dosud neexistují;
6. vyzývá Komisi, aby rovněž posoudila, jaká opatření by mohla přijmout na podporu vzniku sítí žen na úrovni celé Evropské unie, a aby přitom věnovala patřičnou pozornost nutnosti odstranit jazykové bariéry;
7. vyzývá Komisi, aby ustanovila odpovídající informační kanály pro šíření většího množství informací týkajících se situace žen v různých oblastech, které patří k odvětví rybnářství, nebo jsou s ním nějak spojeny, aby podpořila sociologický průzkum skupin zabývajících se rybnářstvím, žádá, aby Komise aktivně podpořila stávající sítě žen a vznik dalších nových sítí na národní, regionální a místní úrovni a zároveň podpořila výměnu informací a zkušeností s osvědčenými postupy; zdůrazňuje, že v tomto ohledu je nezbytná úzká spolupráce se vznikajícím Evropským institutem pro rovné postavení žen a mužů, aby se zvýšila úspěšnost při odhalování diskriminace, kterou ženy v této skupině trpí, a boje proti ní;
8. vyzývá Komisi a členské státy, aby se zavázaly prostřednictvím konkrétních kroků zavést nezbytná opatření k odstranění administrativních a sociálních překážek, které brání plnému začlenění žen ve všech oblastech odvětví rybnářství a jejich kariéernímu růstu a aby dohlížely na uplatňování zásady rovného zacházení a rovných příležitostí pro muže a ženy ve všech oblastech, zejména v oblasti vzdělávání a zajištění přístupu k finančním prostředkům a úvěrům při zakládání podniků, včetně mikroúvěrů atd., aby se podpořil podnikatelských duch;
9. vyzývá členské státy a Komisi, aby více podporovaly odbornou přípravu a vzdělávání konkrétně zaměřené na činnost žen pracujících v odvětví rybnářství a aby vytvořily mechanismy pro lepší poskytování informací o možnostech odborné přípravy a finančních prostředcích, které jsou na ně k dispozici;

10. vítá ustanovení v navrhovaném Evropském rybářském fondu, která zavazují členské státy k tomu, že zajistí podporu opatření na zvýšení úlohy žen v odvětví rybářství, a vyzývá Radu, aby přijala pozměňovací návrh 24, který Evropský parlament předložil ve svém usnesení o Evropském rybářském fondu a který zdůrazňuje, že by se mělo rovněž podporovat úsilí na nadnárodní úrovni; vyzývá Komisi, aby podpořila konkrétní projekty, které mají za cíl uznání, podporu a rozšíření role žen v oblastech souvisejících s rybolovem;
11. vyzývá Komisi, aby rovněž vypracovala specifické pilotní projekty k řešení konkrétní situace sběraček měkkýšů;
12. domnívá se, že ustanovení Evropského rybářského fondu by měla poskytnout příležitost podpořit činnosti, které byly až dosud prováděny dobrovolně, a vyzývá Komisi, aby zvážila, jaké další zdroje financování, včetně mikroúvěrů, by se mohly dát sítím žen pracujících v odvětví rybářství k dispozici;
13. dále se domnívá, že významným využitím evropských finančních prostředků určených pro rybářství by bylo zapojení sítí žen do projektů zkoumajících vliv restrukturalizace na odvětví rybářství a zemědělství;
14. vyzývá Komisi, aby prodloužila program FEMMES a zapojila sítě žen do činností spadajících do odvětví rybářství;
15. rovněž se domnívá, že sítě žen sehrají významnou roli při vytváření pobřežních akčních skupin a že využívání strukturálních fondů by mělo být dostatečně flexibilní, aby umožnilo integraci činnosti žen v rybářských a zemědělských pobřežních oblastech;
16. zdůrazňuje nutnost posílit účinnou účast žen v orgánech zastupujících odvětví rybářství a v jeho rozhodujících a poradních orgánech na evropské, národní i regionální úrovni, přičemž pozitivní dopad by mohlo mít doporučení Komise odpovědným orgánům zahájit v tomto ohledu odpovídající kroky;
17. je přesvědčen o tom, že sítě žen mohou přispět ke zlepšení bezpečnosti na moři a ke zlepšení udržitelnosti rybářství tím, že budou podporovat konzumaci ryb z udržitelných zdrojů a odrazovat od konzumace ryb z neudržitelných zdrojů;
18. vyzývá Komisi, aby Evropskému parlamentu pravidelně předkládala zprávy o rozvoji sítí žen v odvětví rybářství a o způsobech financování jejich činnosti; vyzývá Komisi, aby pravidelně informovala Parlament o vývoji situace žen v odvětví rybářství;
19. vyzývá Komisi a členské státy, aby přezkoumaly postavení žen ve společenstvích zabývajících se rybolovem a chovem ryb na evropské, národní a regionální úrovni a řešily všechny otázky týkající se přiměřenosti jejich zdravotní a sociální ochrany a aby odstranily všechny překážky jejich účasti v zastupitelských orgánech; navrhuje začít tím, že Komise doporučí příslušným orgánům, aby v tomto směru přijaly opatření;
20. sdílí obavy s ženami pracujícími v tomto odvětví, pokud jde o velice nízké zastoupení

mládeže v oblasti rybářství, a žádá proto Komisi, aby zavedla opatření, která by vedla ke zvýšení počtu mladých pracovníků v tomto odvětví a zajistilo se jeho udržení;

21. vyzývá všechny, kteří se podílejí na vytváření regionálních poradních výborů, aby zajistili účast zástupkyň sítí žen v jejich činnosti, zejména pokud jde o práci v oblasti sociálně ekonomických důsledků rybářské politiky; domnívá se, že by se v této souvislosti měla věnovat pozornost tomu, do jaké míry lze sítím žen poskytnout náhradu nákladů, které jim vzniknou;
22. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, členským státům a regionálním poradním výborům.

## VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Although the part traditionally played by women in fish processing and in the gathering of crustaceans has been reasonably well-documented in local histories and in literature, their role in the fisheries sector has otherwise been a largely invisible one.

More recently – and particularly following the conference organised by the Commission in January 2003 – it has become clear that, although there is only a low level of participation by women in the capture fishery (around 3%), they are active not only in processing, harvesting and aquaculture but also in marketing, research, journalism, management, training and representation in both the fisheries and aquaculture sectors.

Since 2003 the Commission has also encouraged the use of structural funding for innovative actions and seven individual projects have been developed in consequence. These have included networking among women's associations, meetings, seminars and exchange of good practice, training and education. The Commission has announced its intention to host a further conference in 2006 to present the results of these projects and to disseminate ideas of best practice.

The Fisheries Committee of the European Parliament decided to undertake an own initiative report in advance of this, concentrating on the role of women's networks in the fisheries sector, with a view to gaining: a fuller understanding of their nature and extent; the contribution they have made, particularly to economic and social development in fisheries dependent communities; the barriers they have encountered; and their potential.

The Committee accordingly organised a Hearing, which took place on 12 July 2005, with experts from the Netherlands, Spain, Scotland, Norway and France. Other potential contributors, notably from Italy and Ireland, were unfortunately not identified until after the Hearing.

The expert from the Netherlands (Esmeralda Loos-Dekker), explained how she had participated in a study, at the end of 1999, on the role that could be played by fishermen's wives, which resulted, in June 2002, in the establishment of the fisherwomen's network "VinVis", with the following objectives:

- a) to enhance the involvement of women in the decision making process, by improving access to fisher organisations and policy making and advisory bodies and by dissemination of information about developments in fisheries.
- b) to make the role of fishermen's wives more visible by developing means of gathering and sharing information, including that about the organisation of women in fisher families, and by engaging in discussions.
- c) to draw attention to the need to preserve fisheries as an economically, socially and culturally integrated activity, by means of a united endeavour to prevent further deterioration.

These objectives have not yet been fully realised, although good contacts have been built up, notably with the Ministry. Those with fisher organisations have proved less easy to develop.



Mrs Loos-Dekker also outlined the activities of the Seafresh Fish Market in her own village. This involves Leader + funding. It began from a working group of five people, including 3 men and 2 women (both fishermen's wives, including Mrs Loos-Dekker herself). The two women initially occupied themselves with organising seminars, including cookery demonstrations at the market. The market is increasing in popularity, with shoppers travelling to it from a distance. Mrs Loos-Dekker's work started on an entirely voluntary basis but it is becoming paid part-time and involves much of the day to day running of the project.

The two experts from Spain (Mrs Dolores Bermudez Rodriguez, President of AREAL, the Professional Association of Crustacean Fishers in Galicia - Asociación de Profesionales de Marisqueo a Pie de Galicia, and Mrs Josefa Valverde Rouco, President of AGAMAR, the Galician Association of shellfish workers - Asociación Gallega de Mariscadoras) both spoke of the difficulties experienced by women engaged in shellfish farming.

Mrs Bermudez Rodriguez explained that, until some ten years ago, such women were very isolated, suffering from low incomes and poor social security, especially given long-term dangers to their health. They also operated in the context of low crustacean stocks. Since, with help from the Galician government, they have come together and are working with the administration to turn themselves into a profession, including training courses. They are also engaged in environmental activity and seeking to convert from being simply collectors of shellfish into producers, with restocking measures.

Mrs Valverde Rouco also stressed the risks involved to health and how dangerous the conditions could be. There had been little by way of improvement and there was a need for a project to develop better harvesting techniques. In the context of the move from collection to production, she emphasised the need for resources to analyse market conditions and develop proper working plans. Courses were also needed, particularly for young people, to show how the sea can be a safe and secure environment and to encourage them to stay in Galicia.

Both experts expressed their concerns about climate change and pollution, arguing for more research and better provision for dealing with the effects. They also drew attention to the disruption of activities and loss of income arising from the presence of toxins and from the coinciding of the harvesting and tourism seasons and to the need for compensation.

The expert from Scotland (Mrs Nicki Holmyard, Co-ordinator of the North Sea Women's Network) said that the idea of forming the network had originated at the 2003 conference. It was progressed at a further conference in Peterhead in June 2004 with the support of Aberdeenshire Council and then a core group of women had met in Brussels in October 2004 to draft the network's Constitution. There are now 60 members of the network from around the North Sea.

One of the main aims of the network is to ensure that the social and economic consequences of decisions regarding fisheries, particularly those restricting activities, are taken into account at both national and European Union political levels. The network had achieved a place on the North Sea Regional Advisory Council and had been instrumental in the establishment of a socio-economic focus group. Funding had unfortunately not been sufficient to allow for a full Working Group. The focus group will, however, be working with fisheries economists to ensure that socio-economic issues are considered in a standard way in the Working Groups

and in every Regional Advisory Council policy and recommendation. And it intends to set out the parameters and method for a major study on the socio-economic situation in fishing communities around the North Sea.

Mrs Holmyard stressed the need for funding both for this study and to help co-ordinate the network (which she is currently undertaking on a voluntary basis). As well as the study, members would like to see exchange visits between countries, local training initiatives to aid access to jobs, marine tourism projects and a community health project. There is also a desire to extend the network into the newer member states.

The expert from Norway (May-Britt Manin) described her own involvement with the Council for Women in the Fisheries Industry and the Norwegian Competence Centre for Coastal Development, both of which had been formed some ten years ago and which initially acted in co-operation. The Council for Women had worked towards equal opportunities for women in the fisheries sector, recognising that too few women are represented in leading positions.

The Council had among its main objectives self-confidence and competence building, through support for recruitment and vocational training and for a number of entrepreneurial projects (including a financing scheme for women entrepreneurs with modest financial needs). The work was, however, also outward looking, including work to promote new marine species and with a strong focus on young people. An example of this was the "Euromat" project, project, which involved scholarships for young people to travel abroad to learn more about marketing opportunities, as also postgraduate scholarships and teacher training schemes.

Mrs Manin explained how, in 2001, a decision was taken to merge the Council for Women and the Competence Centre for Coastal Development. This resulted in a disappearance of women's rights as a major goal. The merged centre has now been closed down altogether. She concluded that lessons could be learnt from such experiences for other women's networks, which should regard as amongst their crucial objectives making people aware of their own value and capabilities and building educational infrastructure.

The expert from France (Mrs Michèle Pendelièvre, from Brittany and who has been active in women's networks locally, particularly in the trans-European AKTEA project financed by the Commission) began by noting that women have been at the forefront of pressure to promote safety at sea. She emphasised the additional stress created by various management measures under the Common Fisheries Policy, which are perceived by women as a threat to daily life in coastal communities. Women, too, have been amongst the first to lose jobs as the result of the closing of fish processing plants.

All this has encouraged women to come together to produce their own responses. Women's networks function in various European countries – some are fairly well-established, others are at an embryonic stage and still others have problems in getting off the ground at all. All are lacking adequate financial means and rely heavily on voluntary work.

Besides mutual support, women's networks could hope to achieve:

- a) better recognition by the European Union of the jobs linked to fisheries that are undertaken by women;

- b) collective analysis of the challenges facing communities/women in order to arrive at better strategies, including the possibility of common strategies in relation to agriculture and fisheries;
- c) ensuring that Council Directive 86/613 (on the application of the principle of equal treatment between men and women engaged in an activity, including agriculture, in a self employed capacity, and on the protection of self-employed women during pregnancy and motherhood) extends properly to the fisheries sector;
- d) exchange of best practice in relation to training and the development of new training opportunities for women and young people;
- e) improved understanding of European Union decision making procedures and greater participation in decision making in the fisheries sector, with the removal of legal and social barriers to such participation.

To these ends, Mrs Pendelièvre stressed the need for access to IT resources and to funding, particularly the opening up of micro-credit possibilities and the use of the European Fisheries Fund (EFF) for training purposes.

The Hearing included contributions and questions by members of both the Committees on Fisheries and on Women's Rights and Gender Equality. The focus was on the insufficiency of information about the participation of women in the fisheries sector and of the extent of development of women's networks, on the adequacy of social protection, on the extent of unpaid activities and on the need and mechanisms for adequate financing.

In response, the Commission reiterated its intention of presenting the results of projects funded under the existing innovative actions budget line at the forthcoming conference and referred to the integration of the role of women into the EFF, particularly under Priority Axis 4 (the sustainable development of coastal areas). It itemised the enhancement of professional qualifications and the promotion of networking and the exchange of experience between women's networks as eligible measures under the fund.

In conclusion, apart from their direct engagement in a range of occupations within the fisheries sector, women have become increasingly aware of the need for mutual support, including increasing their visibility in the sector, and of their own potential in problem solving both for themselves and their communities. Women's networks have already helped considerably in these respects but they are unevenly developed and not yet operational at pan European Union level. Insufficiency of funding, with consequent over-reliance on voluntary contributions, is a barrier that needs urgently to be overcome.

5. 10. 2005

## STANOVISKO VÝBORU PRO PRÁVA ŽEN A ROVNOST POHLAVÍ

pro Výbor pro rybolov

k sítím žen: rybolov, chov ryb a diverzifikace  
(2004/2263(INI))

Navrhovatelka: Teresa Riera Madurell

### NÁVRHY

Výbor pro práva žen a rovnost pohlaví vyzývá Výbor pro rybolov jako příslušný výbor, aby do svého návrhu usnesení začlenil tyto návrhy:

1. vyzývá Komisi a členské státy, aby zahájily nezbytné kroky, které povedou k právnímu i společenskému uznání, podpoře a ocenění práce žen v odvětví rybářství, zároveň žádá, aby Komise a členské státy přijaly opatření, které povedou ke zlepšení životních podmínek žen v odvětví rybářství, jejich rodin a společnosti, ve které žijí, a zejména aby zajistily uplatňování jejich sociálních a hospodářských práv, jako jsou rovnost mezd, podpora v nezaměstnanosti v případě přerušení práce (dočasného nebo trvalého), právo na získání důchodu, sladění pracovního a rodinného života a možnost rodičovské dovolené, dostupnost sociálního zabezpečení a bezplatné zdravotní péče a bezpečnost a ochrana při práci;
2. zdůrazňuje, že vysoce aktivní zapojení žen do různých činností spadajících do odvětví rybářství přispívá na jedné straně k zachování kulturních tradic a charakteristických postupů, a na straně druhé k pokračování jejich komunit, čímž se chrání kulturní rozmanitost těchto oblastí;
3. vyzývá Komisi a členské státy, aby se zavázaly prostřednictvím konkrétních kroků zavést nezbytná opatření k odstranění administrativních a sociálních překážek, které brání plnému začlenění žen ve všech oblastech odvětví rybářství a jejich kariéernímu růstu a aby dohlížely na uplatňování zásady rovného zacházení a rovných příležitostí pro muže a ženy ve všech oblastech, zejména v oblasti vzdělávání a zajištění přístupu k finančním prostředkům a úvěrům při zakládání podniků, včetně mikroúvěrů atd., aby se podpořil podnikatelských duch;

4. naléhá, aby členské státy nabídly lepší možnosti vzdělávání pro ženy zaměstnané v rybářském odvětví a zavedly systémy kvalitnějšího poskytování informací těmto ženám, pokud jde o vzdělávací možnosti a dostupné finanční zdroje určené pro toto odvětví;
5. vyzývá Komisi, aby ustanovila odpovídající informační kanály pro šíření většího množství informací týkajících se situace žen v různých oblastech, které patří k odvětví rybářství, nebo jsou s ním nějak spojeny, aby podpořila sociologický průzkum skupin zabývajících se rybářstvím, žádá, aby Komise aktivně podpořila stávající sítě žen a vznik dalších nových sítí na národní, regionální a místní úrovni a zároveň podpořila výměnu informací a zkušeností s osvědčenými postupy; zdůrazňuje, že v tomto ohledu je nezbytná úzká spolupráce se vznikajícím Evropským institutem pro rovné postavení žen a mužů, aby se zvýšila úspěšnost při identifikaci diskriminace, kterou ženy v této skupině trpí, a při jejím potírání;
6. vyzývá Komisi, aby prodloužila program FEMMES a zapojila sítě žen do činností spadajících do odvětví rybářství;
7. zdůrazňuje nutnost posílit účinnou účast žen v orgánech zastupujících odvětví rybářství a v jeho rozhodujících a poradních orgánech na evropské, národní i regionální úrovni, přičemž pozitivní dopad by mohlo mít doporučení Komise odpovědným orgánům zahájit v tomto ohledu odpovídající kroky;
8. vyzývá Komisi, aby do pilotních projektů financovaných ze společné politiky rybolovu a strukturálních fondů zavedla hledisko rovnosti žen a mužů a podpořila konkrétní projekty, jejichž cílem je uznání, zdůraznění a diverzifikaci role ženy v oblastech spojených s rybolovem a při zemědělském podnikání v pobřežních oblastech a ve vnitrozemí;
9. upozorňuje na situaci sběraček mušlí (práce, kterou vykonávají zejména ženy starší 50 let, které v důsledku své profese trpí zdravotními problémy), a v souvislosti s ní vyzývá k vypracování zvláštního pilotního projektu, který by posoudil všechny ohledy a navrhnul řešení problémů vyplývajících z této profese;
10. sdílí obavy s ženami pracujícími v tomto odvětví, pokud jde o velice nízké zastoupení mládeže v oblasti rybářství a žádá proto Komisi, aby zavedla opatření, která by vedla ke zvýšení počtu mladých pracovníků v tomto odvětví a zajistilo se jeho udržení;
11. vyzývá Komisi, aby pravidelně informovala Parlament o vývoji situace žen v odvětví rybářství.

## POSTUP

<b>Název</b>	Sítě žen: rybolov, chov ryb a diverzifikace
<b>Číslo postupu</b>	2004/2263(INI)
<b>Příslušný výbor</b>	PECH
<b>Výbor požádaný o stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	FEMM 13.1.2005
<b>Užší spolupráce</b>	ne
<b>Navrhovatelka</b> Datum jmenování	Teresa Riera Madurell 25.1.2005
<b>Projednáni ve výboru</b>	15.9.2005      5.10.2005
<b>Datum přijetí pozměňovacích návrhů</b>	5.10.2005
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	pro:                            25 proti:                           0 zdrželi se:                    1
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Edit Bauer, Hiltrud Breyer, Edite Estrela, Claire Gibault, Lissy Gröner, Zita Gurmai, Anneli Jäätteenmäki, Lívia Járóka, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Urszula Krupa, Pia Elda Locatelli, Astrid Lulling, Angelika Niebler, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Marie-Line Reynaud, Teresa Riera Madurell, Raül Romeva i Rueda, Amalia Sartori, Eva-Britt Svensson, Britta Thomsen, Corien Wortmann-Kool, Anna Záborská
<b>Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování</b>	Anna Hedh, Mary Honeyball, Sophia in 't Veld, Karin Resetarits
<b>Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování</b>	

## POSTUP

<b>Název</b>	Sítě žen: rybolov, chov ryb a diverzifikace
<b>Číslo postupu</b>	2004/2263(INI)
<b>Základ v jednacím řádu</b>	článek 45
<b>Příslušný výbor</b> Datum, kdy bylo na zasedání oznámeno udělení svolení	PECH 13.1.2005
<b>Výbor požádaný o stanovisko</b> Datum oznámení na zasedání	FEMM 13.1.2005
<b>Nezaujaté stanovisko(a)</b> Datum rozhodnutí	
<b>Užší spolupráce</b> Datum oznámení na zasedání	
<b>Návrh(y) usnesení začleněný(é) do zprávy</b>	
<b>Zpravodajka</b> Datum jmenování	Elspeth Attwooll 25.11.2004
<b>Předchozí zpravodaj(ové)</b>	
<b>Projednáni ve výboru</b>	25.4.2005    11.7.2005    15.9.2005
<b>Datum přijetí</b>	24.11.2005
<b>Výsledek závěrečného hlasování</b>	jednomyslně
<b>Členové přítomní při závěrečném hlasování</b>	Stavros Arnaoutakis, Elspeth Attwooll, Iles Braghetto, Luis Manuel Capoulas Santos, Paulo Casaca, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Carmen Fraga Estévez, Ioannis Gklavakis, Alfred Gomolka, Pedro Guerreiro, Satu Hassi, Ian Hudghton, Heinz Kindermann, Rosa Miguélez Ramos, Seán Ó Neachtain, Struan Stevenson, Catherine Stihler
<b>Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování</b>	Dorette Corbey, Duarte Freitas, James Nicholson
<b>Náhradníci (čl. 178 odst. 2) přítomní při závěrečném hlasování</b>	
<b>Datum předložení – A6</b>	25.11.2005    A6-0341/2005